

Family Self Sufficiency Program

NEWSLETTER

Spring 2006

"FOLLOW YOUR DREAMS AND TURN THEM INTO REALITY!"



MIAMI-DADE HOUSING AGENCY

Program Overview:

The Family Self-Sufficiency (FSS) program assists residents in Miami-Dade Housing Agency's (MDHA) Section 8 and Public Housing programs to reach and maintain economic independence through job training, employment, and educational abilities. Any current participant in these programs is eligible to apply. Participants define their self-sufficiency goal, which may include employment advancement, educational enhancement, and homeownership.

Contact Info

Section 8 and Public Housing residents interested in taking part in the FSS program can pick up a brochure from any MDHA office. Section 8 residents can call **Sandra Walker or Maria Diaz de la Portilla @ 305-860-5539**; Public Housing residents, can call **Sybrina Fulton @ 305-644-5280** for info about program requirements.

A Homeownership Success Story

Last year was a very good year for **Jose and Milady Aguilera** and their family who, with the help of the Family Self-Sufficiency (FSS) program, purchased a 2-bedroom/1 bath condominium in South Miami-Dade County. The couple, who have participated in the FSS program for four years, praised agency staff and were happy to be owning instead of renting a property.

"This is really important to us because it provides us with emotional and spiritual tranquility," said Jose Aguilera. "We no longer fear being asked to move and we have no need to worry about problems being fixed. Now, we can continue our dreams and look forward to the future," his wife added. "It was a very good experience and we are very grateful," she concluded.



The couple praised Private Rental Housing staff such as **Sandra Walker, Maria Diaz de la Portilla, and Sara Hernandez** for their assistance in purchasing the home, which was bought under the Section 8 Homeownership Program. "I commend staff for being very helpful and attentive," said Milady Aguilera.

An Educational Success Story



A college degree. It's something that's critical for residents who wish to further their educational or employment possibilities. Thanks to the FSS program, **Barbara McGill**, a former resident of Scott Homes who now resides in Liberty

Square, has received her Associate in Arts degree and is continuing her education at Miami-Dade College. McGill works as a security guard at Carrollton High School in Coconut Grove and has been in the FSS program for four years.

"This accomplishment makes me want to continue my education," McGill said. "This is a good program that helps improve a person's outlook and it helps you to continue to step up. As far as I'm concerned, it's great."

Frequently Asked Questions

Q: WHO CAN PARTICIPATE?

A: The program is open to the head of household as well as any member of the household who is 18 years of age and over in the Public Housing or Section 8 program. Note: If the head of household is disabled, another family member can participate and become head of household in the Public Housing or Section 8 program.

Q: DO I NEED TO SIGN A CONTRACT?

A: Yes. You will be required to sign and abide by a five-year contract according to your goals. However, the contract can be extended or terminated by either you or the agency on a case-by-case basis.

Q: WHEN IS THE BEST TIME TO ENROLL?

A: The best time to enroll is prior to becoming employed or receiving a pay increase at work.

Programa de Autosuficiencia Familiar

"VUELVA REALIDAD SUS SUEÑOS."

Primavera - 2006

Resumen del programa FSS

El programa de autosuficiencia familiar da asistencia a los residentes que participan en el *Plan de la sección 8* y el *Plan de vivienda pública* de la Agencia de Vivienda de Miami-Dade (MDHA, su sigla en inglés) para que puedan llegar a ser autosuficientes en lo económico y que puedan mantener su independencia económica mediante entrenamiento laboral, empleo y habilidades educativas. Quienes participan en los programas en la actualidad tienen derecho a solicitar este tipo de asistencia. Los participantes definen sus objetivos de autosuficiencia, que pueden incluir el crecimiento en el ámbito laboral o en el educativo así como su deseo de convertirse en dueños de su casa propia.

Procedimiento de solicitud para el programa FSS

Los residentes conforme al *Plan de la sección 8* o al *Plan de vivienda pública* que estén interesados en participar en el programa FSS pueden retirar un folleto de cualquier oficina de la MDHA. Los residentes conforme al *Plan de la sección 8* también pueden llamar a **Sandra Walker** o a **Maria Diaz de la Portilla**, por el 305-860-5539. Los residentes conforme al *Plan de vivienda pública* pueden llamar a **Sybrina Fulton** por el 305-644-5280 para solicitar información sobre los requisitos para el programa.

BOLETÍN

MIAMI-DADE HOUSING AGENCY

MIAMI-DADE
COUNTY

La historia de éxito de unos nuevos propietarios

El año pasado fue muy bueno para la familia de José y Milady Aguilera, quienes, con la ayuda del programa de autosuficiencia familiar (FSS, su sigla en inglés), se compraron un condominio de dos dormitorios en el sur del Condado de Miami-Dade. La pareja, que había participado en el programa FSS durante cuatro años, elogió al personal de la agencia y se alegró de ser dueña de su casa en lugar de estar alquilando.

"Esto es muy importante para nosotros porque nos brinda tranquilidad emocional y espiritual", dijo José Aguilera. "Ya no tenemos miedo de que nos pidan que nos mudemos y no debemos preocuparnos de que se arreglen los problemas. Ahora, podemos continuar nuestros sueños y mirar hacia el futuro", dijo su esposa. "Fue una muy buena experiencia y estamos muy agradecidos", concluyó.

La pareja agradeció al personal de la Sección de vivienda particular de alquiler como Sandra



Walker, María Díaz de la Portilla y Sara Hernández, entre otras, por su asistencia con la compra de la vivienda, que adquirieron conforme al Programa para propietarios de viviendas de la sección 8. "Les agradezco a los empleados por haber sido tan atentos y colaboradores", dijo Milady Aguilera.

La historia de éxito de una estudiante



Un diploma universitario. Es de importancia crítica para los residentes que deseen incrementar sus oportunidades de estudio y de empleo. Gracias al programa FSS, **Bárbara McGill**, quien antes residía

en Scott Homes y ahora vive en Liberty Square, recibió su diploma "Associate in Arts" y continúa estudiando en Miami-Dade College. McGill, que trabaja como guardia de seguridad en la escuela secundaria Carrollton, en Coconut Grove, ha participado en el programa durante cuatro años.

"Por este logro, deseo continuar mis estudios", dijo McGill. "Éste es un buen programa que ayuda a mejorar la perspectiva de sus participantes y los ayuda a seguir avanzando. En lo que a mí respecta, es maravilloso".

Preguntas y respuestas

P: ¿QUIÉN PUEDE PARTICIPAR?

R: El programa está abierto para el cabeza de familia así como para todo integrante del grupo de personas que viven juntas, que tenga más de 18 años de edad y participe en el *Plan de la sección 8* o en el *Plan de vivienda pública*. Observación: Si el cabeza de familia es discapacitado, puede participar otro miembro de la familia y convertirse en cabeza de familia en el programa FSS del *Plan de la sección 8* o del *Plan de vivienda pública*.

P: ¿ES NECESARIO QUE FIRME UN CONTRATO?

R: Sí, se le exigirá que firme un contrato de cinco años y se comprometa a cumplirlo de acuerdo con sus objetivos. Sin embargo, tanto usted como la agencia pueden extender o rescindir el contrato. Para hacerlo, la agencia debe analizar cada caso en particular.

P: ¿CUÁL ES EL MEJOR MOMENTO PARA INSCRIBIRSE?

R: El mejor momento para inscribirse es antes de empezar a trabajar o de recibir un aumento de sueldo.